

## Vil Cambridge Pwogram Fuel Assistance (Asistans pou Gaz)

# Èske ou bezwen èd pou peye fakti pou chofaj pou ivè a? Aplike pou asistans pou gaz!

Nou ede rezidan Cambridge ak Somerville ki gen yon revni ki kalifye yo pou ekonomize sou fakti chofaj pou ivè ant 1ye Novanm ak 30 Avril.

- Moun ki lwe kay ak pwopriyetè yo kalifye pou aplike.
- Kalifikasyon an baze sou revni pou 4 semèn ou resevwa apre yo fin pran taks (Gade nan tablo anba a). Dokimantasyon sou Revni ak Prèy ki montre fason ou bezwen chofaj la.
- Si sikonstans yo chanje, ou ka kalifye yon lòt fwa ankò
- **Pa gen ijans chalè:**  
Si ou pa gen chofaj, si w te resevwa yon avi dekoneksyon 72 èdtan, oswa si ou gen mwens pase 1/8 nan yon rezèvwa lwil, rele nou nan 617-665-6234 pou asistans nan menm jou a. Ou dwe genyen yon aplikasyon konplè, ki kalifye nan dosye pou w ka jwenn sèvis ijans.

### Rekòmandasyon pou Revni Federal (2024-2025)

Gwosè kay la	Revni ki rantre chak 4 semèn (si yo peye chak semèn oswa chak kenzen)	Revni ki rantre chak 4 semèn (si yo peye w yon fwa pa mwa)	Revni anyèl brit
1	\$3,784	\$4,099	\$49,196
2	\$4,948	\$5,361	\$64,333
3	\$6,113	\$6,622	\$79,470
4	\$7,277	\$7,884	\$94,608
5	\$8,441	\$9,145	\$109,745
6	\$9,606	\$10,406	\$124,882



Aplike anliy sou [www.cambridgema.gov/FuelAssistance](http://www.cambridgema.gov/FuelAssistance)

Pou jwenn èd, kontakte Pwogram Fuel Assistance nan Cambridge nan **617-665-6234** oswa [dhspfuel@cambridgema.gov](mailto:dhspfuel@cambridgema.gov)



Pwogram Fuel Assistance (Asistans Pou Gaz) la, yo rele tou pwogram Home Energy Assistance (HEAP, Pwogram Asistans Enèji Domèstik)